32006R0315

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 315/2006

od 22. veljače 2006.

o provedbi Uredbe (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) u pogledu popisa ciljnih sekundarnih varijabli koje se odnose na uvjete stanovanja

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1177/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. lipnja 2003. o statistici Zajednice o dohotku i životnim uvjetima (EU-SILC) ([1]), a posebno njezin članak 15. stavak 2. točku (f),

budući da:

(1) Uredbom (EZ) br. 1177/2003 uspostavlja se zajednički okvir za sustavnu izradu statističkih podataka Zajednice o prihodima i životnim uvjetima, obuhvaćajući usporedive i aktualne transverzalne i longitudinalne podatke o dohotku te o razini i strukturi siromaštva i socijalne isključenosti na nacionalnoj razini i na razini Europske Unije.

(2) U skladu s člankom 15. stavkom 2. točkom (f) Uredbe (EZ) br. 1177/2003, potrebne su provedbene mjere kako bi popis ciljnih sekundarnih područja i varijabli svake godine bio uključen u transverzalnu komponentu EU-SILC-a. Za godinu 2007. trebalo bi sastaviti popis ciljnih sekundarnih varijabli koje su uključene u modul o uvjetima stanovanja. Popis bi trebao biti popraćen definicijama i šiframa varijabli.

(3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za statistički program,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Popis ciljnih sekundarnih varijabli, šifri varijabli te definicija za modul o uvjetima stanovanja za 2007. godinu koji trebaju biti uključen u transverzalnu komponentu statistike Zajednice o dohotku i uvjetima stanovanja (EU-SILC) utvrđen je u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. veljače 2006.

Za Komisiju
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

([1]) SL L 165, 3.7.2003., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1553/2005 SL L 255, 30.9.2005., str. 6.).

PRILOG

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće jedinice, načini prikupljanja podataka, referentna razdoblja i definicije.

1. **Jedinice**

Ciljne varijable odnose se na dva tipa jedinica:

— kućanstvo (*sve varijable osim promjene stambenog objekta*),

— ispitanik u kućanstvu (*promjena stambenog objekta*).

2. **Načini prikupljanja podataka**

Za sve ciljne varijable, način prikupljanja podataka je osobni intervju s ispitanikom ili obrada podataka iz registra.

3. **Referentna razdoblja**

Ciljne varijable se odnose na tri tipa referentnih razdoblja:

— uobičajeno: obično ljeto/zima, u području gdje se nalazi mjesto stanovanja (*Stambeni objekt ugodno topao tijekom zime. Stambeni objekt ugodno hladan tijekom ljeta.*),

— posljednje dvije godine (*promjena stambenog objekta*),

— trenutačno (*sve ostale varijable*).

4. **Definicije**

1. *Manjak prostora u stambenom objektu*

(a) Manjak prostora: varijabla se odnosi na mišljenje/osjećaj ispitanika o manjku prostora u stambenom objektu.

2. *Instalacije i uređaji u stambenom objektu*

(a) Električne instalacije: žice, kontakti, utičnice i ostale trajne električne instalacije u stambenom objektu.

(b) Vodovodne instalacije: cijevi, slavine, odvod i izlazi.

(c) Centralno grijanje ili slično: smatra se da stambena jedinica ima centralno grijanje ako grijanje omogućavaju središnja zajednička jedinica za grijanje ili instalacija ugrađena u zgradu ili stambenu jedinicu, koje su postavljene za potrebe grijanja, bez obzira na izvor energije. To uključuje fiksne električne radijatore, fiksne plinske grijalice i slično. Grijanje treba biti dostupno u većini prostorija.

(d) Ostalo fiksno grijanje: smatra se da stambena jedinica ima „ostalo fiksno grijanje" kada se grijanje ne smatra „centralnim grijanjem ili slično". To uključuje peći, grijalice, kamine i slično.

(e) Nema fiksnoga grijanja: nema fiksnog sustava grijanja ili fiksnog uređaja. Prenosivo grijanje.

(f) Mogućnosti klimatiziranja prostora: sustavi za kontroliranje, pogotovo snižavanje temperature i vlage u zatvorenom prostoru; sustavi koji zrak održavaju hladnim i suhim. Obični ventilatori se ne smatraju klimatizacijskim uređajima.

(g) Dostatno: dovoljno da zadovolji općenite zahtjeve/potrebe kućanstva. U slučaju instalacije koja je trajno u kvaru smatra se da nema instalacije. Nedostatne instalacije mogu biti: instalacije u lošem stanju, opasne instalacije, instalacije koje su redovito u kvaru, kada nema dovoljno električne snage/tlaka vode da bi se upotrebljavale, voda nije pitka, ili ima ograničenu dostupnost. Manji privremeni problemi kao blokada izlaza ne znače da je instalacija nedostatna.

3. *Dostupnost osnovnih usluga*

(a) Dostupnost: odnosi se na usluge koje kućanstvo koristi u smislu financijskih, fizičkih, tehničkih i zdravstvenih uvjeta. Dostupnost usluga se procjenjuje u okviru fizičkog i tehničkog pristupa, radnog vremena, ali ne u smislu kvalitete, cijene i sličnih aspekata.

(b) Nabava namirnica: usluge koje mogu zadovoljiti većinu dnevnih potreba.

(c) Bankarske usluge: podizanje gotovine, prijenos novca i plaćanje računa.

(d) Poštanske usluge: slanje i primanje obične pošte i pošiljaka.

(e) Javni prijevoz: autobus, metro, tramvaj i sl.

(f) Usluge primarne zdravstvene zaštite: opća praksa, centar primarne zaštite i sl.

(g) Obvezno školovanje: ako više od jednog djeteta u kućanstvu pohađa obvezno školovanje ispitanik odgovara za dijete koje ima najviše poteškoća.

4. *Sveukupno zadovoljstvo stambenim objektom*

(a) Sveukupno zadovoljstvo boravištem: varijabla se odnosi na mišljenje/osjećaj ispitanika o stupnju zadovoljstva boravištem u smislu zadovoljavanja potreba kućanstva/mišljenja o cijeni, prostoru, susjedstvu, udaljenosti od posla, kvaliteti i drugim aspektima.

5. *Promjena stambenog objekta*

(a) Obiteljski razlozi: promjena bračnog/partnerskog statusa. Radi osnivanja svog kućanstva. Zbog praćenja partnera/roditelja. Radi bolje škole ili usluge za brigu o djeci i ostalim članovima obitelji.

(b) Poslovni razlozi: novi posao ili premještaj na trenutačnom poslu. Traži posao ili je višak. Da bi bio bliže poslu/lakše putovao do posla. Umirovljenje.

(c) Stambeni razlozi: želja za promjenom stanovanja ili statusa podstanara. Želi novu ili bolju kuću/stan. Traži bolje susjedstvo/manje kriminala.

(d) Deložacija/ovrha: natjeran na premještaj iz zakonskih razloga.

(e) Najmodavac nije produljio ugovor: neproduljenje ugovora, kratkoročni ugovor.

(f) Financijski razlozi: problemi pri plaćanju najamnine/hipoteke.

(g) Ostali razlozi: radi upisa na ili napuštanja veleučilišta/sveučilišta, zdravstveni ili ostali razlozi.

(h) Referentno razdoblje je „posljednje dvije godine”. Ako je bilo nekoliko promjena boravišta, treba navesti glavni razlog za posljednju promjenu.

5. **Prijenos podataka Eurostatu**

Sekundarne ciljne varijable o „uvjetima stanovanja” se šalju Eurostatu unutar datoteke s podacima o stanovanju (H) nakon primarnih ciljnih varijabli.

PODRUČJA I POPIS CILJNIH VARIJABLI

Modul uvjeta stanovanja za 2007.

Ime varijable	Kod	Ciljna varijabla
		Manjak prostora u stambenom objektu
MH010		**Manjak prostora u boravištu**
	1	Da
	2	Ne
MH010_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
		Instalacije i uređaji u stambenom objektu
MH020		**Dostatne električne instalacije**
	1	Da
	2	Ne
MH020_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Nema električne energije/instalacija)
MH030		**Dostatne vodovodne instalacije**
	1	Da
	2	Ne
MH030_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Nema vode/instalacija)
MH040		**Stanovanje opremljeno grijanjem**
	1	Da – centralno grijanje ili slično
	2	Da – ostalo fiksno grijanje
	3	Ne – nema fiksnoga grijanja
MH040_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
MH050		**Stanovanje ugodno toplo tijekom zime**
	1	Da
	2	Ne
MH050_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
MH060		**Stambeni objekt opremljen klimatizacijskim uređajem**
	1	Da
	2	Ne
MH060_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
MH070		**Stanovanje ugodno hladno tijekom ljeta**
	1	Da
	2	Ne
MH070_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje

Ime varijable	Kod	Ciljna varijabla
		Ukupno zadovoljstvo stanovanjem
MH080		**Ukupno zadovoljstvo stanovanjem**
	1	Vrlo nezadovoljan
	2	Donekle nezadovoljan
	3	Zadovoljan
	4	Vrlo zadovoljan
MH080_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
		Dostupnost osnovnih usluga
MH090		**Dostupnost nabave namirnica**
	1	S velikim teškoćama
	2	S nekim teškoćama
	3	Lako
	4	Vrlo lako
MH090_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Kućanstvo ne koristi)
MH100		**Dostupnost bankarskih usluga**
	1	S velikim teškoćama
	2	S nekim teškoćama
	3	Lako
	4	Vrlo lako
MH100_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Kućanstvo ne koristi)
MH110		**Dostupnost poštanskih usluga**
	1	S velikim teškoćama
	2	S nekim teškoćama
	3	Lako
	4	Vrlo lako
MH110_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Kućanstvo ne koristi)
MH120		**Dostupnost javnog prijevoza**
	1	S velikim teškoćama
	2	S nekim teškoćama
	3	Lako
	4	Vrlo lako
MH120_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Kućanstvo ne koristi)

Ime varijable	Kod	Ciljna varijabla
		Dostupnost osnovnih usluga
MH130		**Dostupnost usluga primarne zdravstvene zaštite**
	1	S velikim teškoćama
	2	S nekim teškoćama
	3	Lako
	4	Vrlo lako
MH130_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Kućanstvo ne koristi)
MH140		**Dostupnost obveznog školovanja**
	1	S velikim teškoćama
	2	S nekim teškoćama
	3	Lako
	4	Vrlo lako
MH140_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (Nema djeteta u obveznoj školi)
		Promjena stanovanja
MH150		**Promjena stanovanja**
	1	Da
	2	Ne
MH150_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
MH160		**Glavni razlog promjene stanovanja**
	1	Obiteljski razlozi
	2	Poslovni razlozi
	3	Stambeni razlozi
	4	Deložacija/ovrha
	5	Najmodavac nije produljio ugovor
	6	Financijski razlozi
	7	Ostalo
MH160_F	*1*	Varijabla je popunjena
	-1	Nedostaje
	-2	Nije primjenjivo (MH150 nije = 1)